

**Procedura per Manifestazione di Interesse per la copertura di n. 1 posto di Professore associato nel GSD 10/FRAN-01 Lingua, letteratura e cultura francese SSD: FRAN-01/B Lingua, letteratura e cultura francese;
Codice Procedura: 106/2025**

RELAZIONE FINALE

La Commissione esaminatrice della valutazione indetta con Decreto Rettorale N. 425/2025 per la copertura di n. 1 posto di Professore Associato nel settore concorsuale in epigrafe nominata con Decreto Rettorale DR 455/2025 e composta dai seguenti professori:

Nome e Cognome	Fascia	GSD	SSD	Ateneo di appartenenza
Concetta CAVALLINI	I [^]	10/FRAN-01	FRAN-01/B	Università degli Studi di Bari Aldo Moro
Irene PETRUCCELLI	I [^]	11/PSIC-03	PSIC-03/A	Università Telematica "Universitas Mercatorum"
Daniele Maria PEGORARI	I [^]	10/LICO-01	LICO-01/A	Università Telematica "Universitas Mercatorum"

avvalendosi di strumenti telematici di lavoro collegiale, si riunisce (al completo) il giorno 19/09/2025 alle ore 10,35, al fine di procedere alla valutazione complessiva del candidato.

Nella riunione preliminare, svolta per via telematica il giorno 08/09/2025 a partire dalle ore 9,00, la Commissione ha provveduto ad eleggere la Presidente ed il Segretario, attribuendo tali funzioni rispettivamente alla Prof.ssa Concetta Cavallini ed al Prof. Daniele Maria Pegorari ed ha individuato quale termine per la conclusione dei lavori concorsuali il giorno 19/09/2025.

Ciascun commissario ha dichiarato che non sussistono situazioni di incompatibilità, ai sensi degli artt. 51 e 52 c.p.c. e dell'art. 5, comma 2, del D. Lgs. 1172/ 1948, con gli altri Membri della Commissione.

La Commissione ha quindi provveduto, con apposito verbale, a prendere atto dei criteri di selezione previsti nel bando per la valutazione delle pubblicazioni scientifiche, del curriculum, dell'attività didattica dei candidati ed a inviarlo per via telematica al responsabile amministrativo della procedura, affinché provvedesse ad assicurarne la pubblicazione sul sito dell'Ateneo.

Nella seconda riunione, svolta per via telematica il giorno 19/09/2025 a partire dalle ore 9,45, ciascun commissario, presa visione dell'elenco dei candidati trasmesso dal responsabile del procedimento, ha dichiarato che non sussistono situazioni di

incompatibilità, ai sensi degli artt. 51e 52 c.p.c. e dell'art. 5, comma 2, del D. Lgs. 1172/1948, con i candidati stessi.

La Commissione, tenendo conto dei criteri di valutazione contenuti nel bando, ha preso in esame la documentazione trasmessa dal candidato in formato elettronico ed ha proceduto a stendere un profilo curriculare comprensivo dell'attività didattica svolta, una valutazione collegiale del profilo ed una valutazione di merito complessiva dell'attività di ricerca, riportati in Allegato 1 al presente verbale, che ne costituisce parte integrante.

Nella terza riunione, svolta per via telematica il giorno 19/09/2025 a partire dalle ore 10,05, la Commissione, tenendo conto dei criteri di valutazione contenuti nel bando e delle valutazioni effettuate nella precedente riunione, ha effettuato una valutazione complessiva del candidato, riportata in allegato. La Commissione ha quindi individuato il vincitore della procedura.

Al termine la Commissione, all'unanimità, sulla base delle valutazioni formulate e dopo aver effettuato la valutazione del candidato, ha dichiarato il candidato Raffaele SPIEZIA vincitore della procedura selettiva di chiamata per la copertura di n.1 posto di Professore Associato nel settore concorsuale in epigrafe presso l'Università Telematica "Universitas Mercatorum".

La Commissione dichiara conclusi i lavori. Il Segretario si incarica di inviare per via telematica il verbale della seconda riunione, il verbale della terza riunione e la presente relazione finale, ivi inclusi i relativi allegati al responsabile del procedimento.

La relazione finale riassuntiva con i relativi allegati saranno resi pubblici per via telematica sul sito dell'Ateneo.

Si allegano al verbale le dichiarazioni delle Prof.sse Concetta Cavallini e Irene Petrucelli (Allegato 2) di partecipazione per via telematica alla riunione e alla verbalizzazione.

La Commissione termina i lavori alle ore 10,50 del giorno 19/09/2025.

Letto, approvato e sottoscritto.

Roma, 19/09/2025

PER LA COMMISSIONE:

Il Segretario
prof. Daniele Maria Pegorari



DANIELE MARIA
PEGORARI
19.09.2025
10:52:25
GMT+02:00

Collegate in via telematica:
prof.ssa Concetta Cavallini
prof.ssa Irene Petrucelli

ALLEGATO 1 ALLA RELAZIONE FINALE

Profilo curriculare del candidato, con valutazione collegiale del profilo e attività di ricerca

Candidato: Raffaele SPIEZIA

Raffaele Spiezia è Professore Associato di Lingua, traduzione e linguistica francese (ssd FRAN-01/B, ex L-LIN/04) presso l'Università degli studi della Campania "Luigi Vanvitelli". Dopo un dottorato di ricerca presso l'Université de Provence Aix-Marseille in "Langage et Parole" (direttore di ricerca prof. Jean-Pierre Cuq), il percorso accademico di Spiezia comincia dall'Università della Basilicata come ricercatore a tempo indeterminato (2005-2008) e poi continua presso l'Università degli studi della Campania "Luigi Vanvitelli" prima come ricercatore a tempo indeterminato dal 2008, poi come Professore Associato di Lingua e traduzione, lingua francese (L-LIN/04) dal 2017.

La sua attività didattica, tutta nel ssd FRAN-01/B, è stata intensa presso gli Atenei di afferenza ma anche presso l'Università di Napoli L'Orientale e di Salerno. Numerosi sono stati anche i seminari tenuti per vari corsi di Dottorato di ricerca nelle Università italiane ed estere con cui il prof. Spiezia ha avuto collaborazioni didattiche e di ricerca. A partire dal 1995 e fino al 2023 ha svolto seminari e didattica presso università estere (Grenoble III, Nice-Sophia Antipolis, l'Università Statale Linguistica di Pyatigorsk - Russia, Université d'Aix- Marseille) nell'ambito di progetti di ricerca e come professore invitato; nel 2018-19 ha svolto attività didattica per il Master di II livello DILBEC, presso la sua università.

Dal 2022 è membro del Collegio dei Docenti del Dottorato di Ricerca in *Storia e Trasmissione delle Eredità Culturali, Dipartimento di Lettere e Beni Culturali*, presso l'Università della Campania "Luigi Vanvitelli".

A livello gestionale, è responsabile di n. 10 accordi Erasmus, n. 5 Accordi-Quadro e n. 2 Accordi di Doppio Titolo (1 per Laurea Magistrale e 1 per Laurea triennale) per la sua università. Dal 1992 ad oggi ha partecipato a numerosi progetti internazionali in Italia e in Francia e ha fatto parte di numerose commissioni di Dottorato di ricerca, in Italia e all'estero, nell'ambito di procedure di ingresso e di uscita dei vari cicli.

Dal 1991, la ricerca del prof. Spiezia si è concentrata nell'ambito della linguistica e didattica della lingua francese, nel settore dell'uso delle nuove tecnologie nell'insegnamento del FLE (*français comme langue étrangère*) soprattutto per il pubblico italofono, verso il reperimento e la valutazione dei cd-rom pubblicati in Italia per l'insegnamento/apprendimento della lingua francese. Attualmente

il suo interesse di ricerca verte sulla leggibilità e comprensione di testi redatti in lingua francese. Le sue riflessioni si focalizzano sull'analisi delle ricerche svolte negli ultimi due secoli nell'ambito della leggibilità e sui vari tentativi di utilizzo di basi di dati lessicali per la predizione della difficoltà di un testo scritto in lingua francese, sui temi relativi alla lessicografia, lessicologia, linguistica dei corpora e trattamento automatico della lingua. E' autore di un software "Textbalancer" (disponibile on line all'indirizzo www.textbalancer.it e giunto alla release 1.5.1), che permette di analizzare la leggibilità di un testo scritto in lingua francese.

Dal 1994 ha partecipato a numerosi convegni internazionali in Italia e all'estero su temi chiaramente convergenti con i suoi interessi di ricerca, facendo parte, a partire dal 2007, anche del comitato scientifico di alcuni di essi. Si cita solo l'ultimo convegno internazionale, in Francia, nel 2022: *Le plurilinguisme et la gestion de la diversité linguistique et culturelle à l'école. Comment faciliter l'entrée dans la littérature pour des élèves plurilingues?*, organizzato dall'Institut national supérieur du professorat et de l'éducation (Inspé) - Université d'Aix-Marseille.

Il prof. Spiezia fa parte di comitati editoriali di n. 7 riviste nazionali, che operano nell'ambito della didattica e della pedagogia.

E' autore di n. 3 volumi monografici, n. 3 testi didattici, ha creato due risorse multimediali e ha pubblicato oltre 30 articoli in riviste e volumi miscelanei in Italia e all'estero, ed è autore di circa 10 articoli in coedizione. Ha curato inoltre n. 2 volumi miscelanei, insieme ad altri colleghi.

L'attività scientifica è corredata da un progetto di impegno presso Universitas Mercatorum. Esso risulta ben costruito e bilanciato per abbracciare le attività didattiche, di ricerca e di terza missione nel settore della lingua e traduzione francese, proiettandole a livello delle esigenze contemporanee, tramite l'uso di supporti multimediali e della tecnologia. Il progetto permetterebbe di approfondire ambiti di grande rilievo per le attività didattiche, di ricerca e di pubbliche relazioni che interessano il mondo francese e francofono. Il progetto è supportato da una rete di competenze, di contatti e partnership internazionali che il prof. Spiezia risulta aver costruito negli anni, con continuità, efficienza e impegno e che garantiscono l'efficacia del processo di internazionalizzazione proposto nei tre livelli di ricerca, didattica, e terza missione.

Ne consegue che la valutazione di merito complessiva del profilo e dell'attività di ricerca del candidato risulta positiva.

ALLEGATO 2 AL VERBALE RELAZIONE FINALE

**Procedura per Manifestazione di Interesse per la copertura di n. 1 posto di
Professore associato nel GSD 10/FРАН-01 Lingua, letteratura e cultura francese
SSD: FRAN-01/B Lingua, letteratura e cultura francese;
Codice Procedura: 106/2025**

DICHIARAZIONE

La sottoscritta Prof.ssa Concetta Cavallini, Presidente della Commissione Esaminatrice della procedura selettiva di cui in epigrafe, dichiara con la presente di aver partecipato, via telematica, alla verbalizzazione della valutazione del profilo e dell'attività di ricerca per ciascun candidato e di concordare con il verbale a firma del Prof. Daniele Maria Pegorari, Segretario della Commissione Esaminatrice, redatto in data 19/09/2025 che sarà consegnato al responsabile del procedimento per i provvedimenti di competenza.

Si allega documento di identità.

In fede

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Concetta Cavallini', is written over a faint, light-colored circular stamp or watermark.

ALLEGATO 2 AL VERBALE RELAZIONE FINALE

**Procedura per Manifestazione di Interesse per la copertura di n. 1 posto di
Professore associato nel GSD 10/Fran-01 Lingua, letteratura e cultura francese
SSD: FRAN-01/B Lingua, letteratura e cultura francese;
Codice Procedura: 106/2025**

D I C H I A R A Z I O N E

La sottoscritta Prof.ssa Irene Petruccelli, membro della Commissione Esaminatrice della procedura selettiva di cui in epigrafe, dichiara con la presente di aver partecipato, via telematica, alla verbalizzazione della relazione finale e di concordare con il verbale a firma del prof. Daniele Maria Pegorari, segretario della Commissione Esaminatrice, redatto in data 19/09/2025 che sarà consegnato al responsabile del procedimento per i provvedimenti di competenza.

Si allega copia di un documento di identità.

In fede

